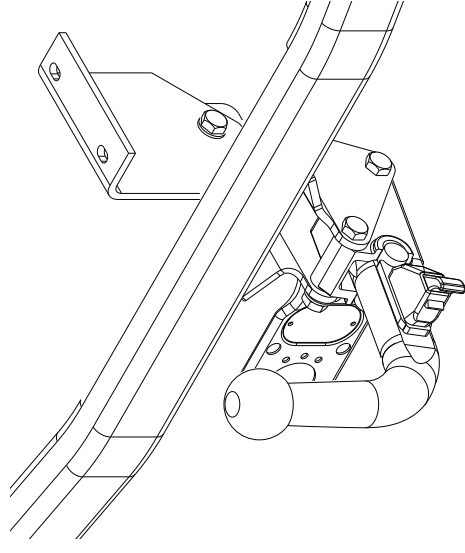


Fitting instructions


Make: Opel/Suzuki

Agila/Wagon R+; 2000->


Type: 3728



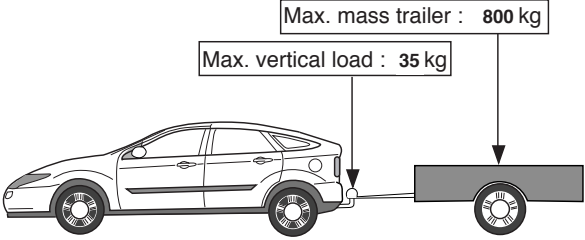
Couplingsclass: A50-X



94/20/EC **e11 00-4200**

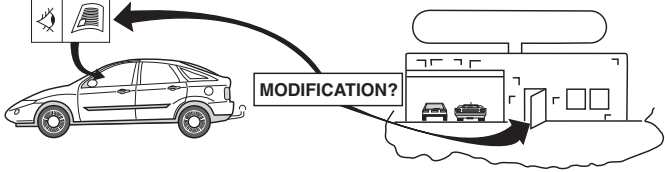


0km 1000km



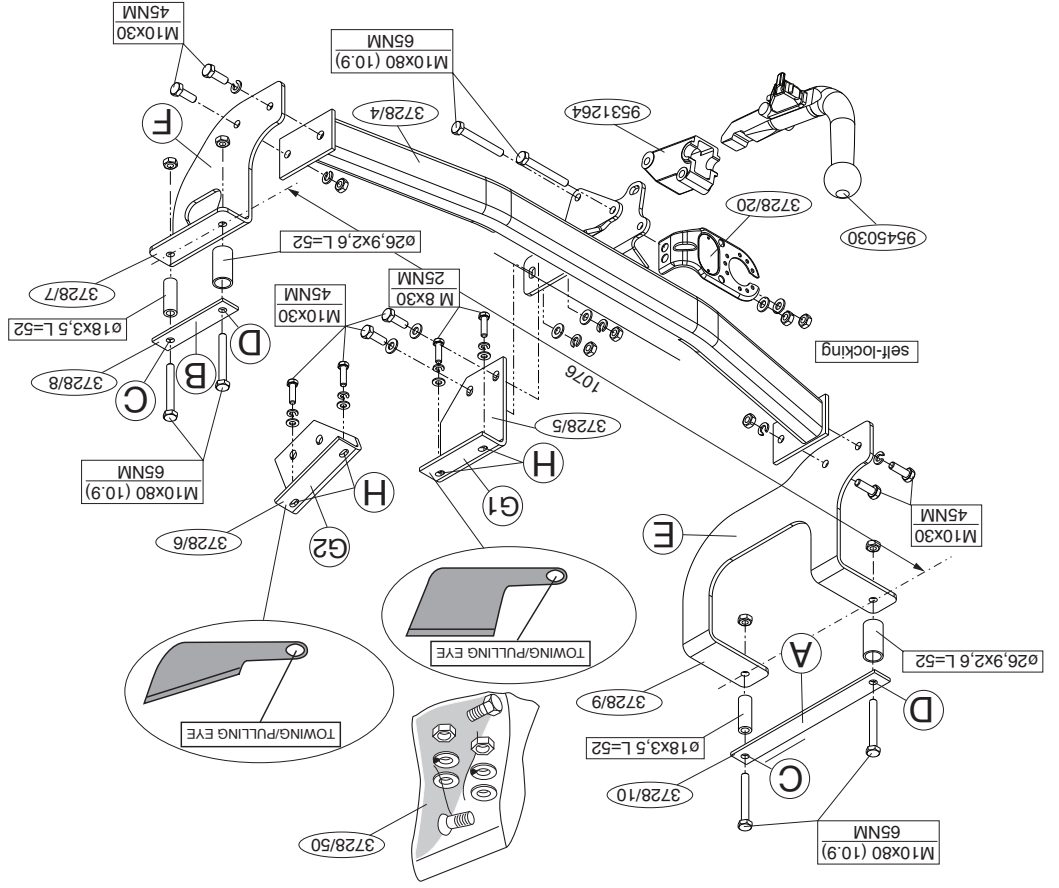
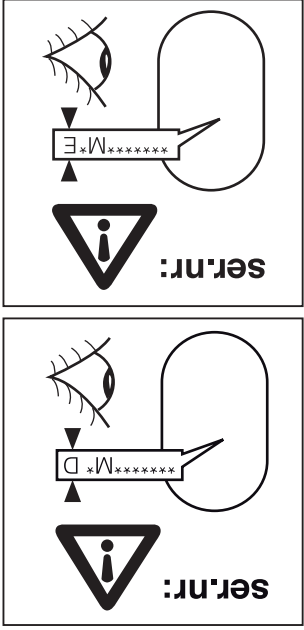
Max. mass trailer : **800 kg**

Max. vertical load : **35 kg**



MODIFICATION?

D-Value: 5.65 kN



3. Fit plate E with two bolts, spring washers and nuts to the cross-beam. Tighten finger-tight. Fit plate F in the same way. Drill 11 mm diameter holes through the existing holes D through the underside into the lug.
2. Position plate G1 or G2 and fix at points H with two M8 x 30 bolts with spring and plain washers. Fit plate E with a pushing movement over the petrol supply pipe. Position the cross-beam and fasten in the middle with two M10 x 30 bolts together with spring and plain washers and nuts.
1. Remove the floor mat and the spare wheel cover panel. Remove the side panels and the rear protective panel. Remove the towing/pulling eye. This will not be replaced. Release the petrol supply pipe from points D. Saw a section out of the bumper as shown in Figure 1.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



FITTING INSTRUCTIONS:

- BELANGRIJK:**
- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 - * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 - * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 - * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
 - * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 - * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

werkplaats handboek.
 Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

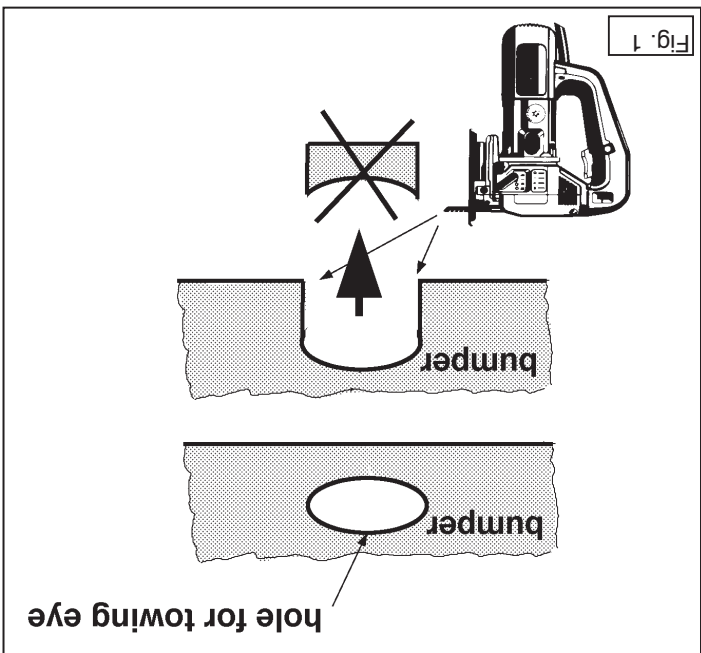


Fig. 1

- Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het**
5. Het huis van de afneembarekogel wordt d.m.v. twee bouten M10x80 (10.9) sluitringen, steekplaat en zelfborgende moeren gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
 4. Breng de contras A en B met tussenplaat van de atstandsbussen $\varnothing 26,9 \times 2,6$ L=52mm op de bodemvloer aan. Meet de breedte maat (overeenkomstig schets) uit op de gaten C. Boor de gaten C $\varnothing 1$ mm via de bodemvloer door het chassis. Vergroot de gaten in de bodemvloer tot $\varnothing 18$ mm. Plaats de atstandsbussen $\varnothing 18 \times 3,5$ L=52mm en monteer het geheel overeenkomstig schets af.
 3. Bepastig plaat E d.m.v. twee bouten inclusief veerringen en moer handvast aan de dwarsbalk. Bepastig overeenkomstig dezelfde werkwijze plaat F. Boor de bestaande gaten D via de onderzijde $\varnothing 1$ mm door tot in de kofferruimte. Vergroot deze gaten aan de bovenzijde tot $\varnothing 27$ mm.
 2. Plaats plaat G1 of G2 en bevestig deze t.p.v. de punten H d.m.v. twee bouten M8x30 inclusief veer-, en sluitringen. Breng plaat E met een schepende beweging over de benzine-leiding aan. Plaats de dwarsbalk en zet deze in het midden vast d.m.v. twee bouten M10x30 inclusief veer-, sluitringen en moeren.
 1. Verwijder de vloermat en de beschermplaat van het reservewiel. Verwijder de zijpanelen en de achterbeschermplaat. Verwijder het sleep/sjoroo. Deze vervalt. Maak de benzine-leiding t.p.v. de punten D los. Zag overeenkomstig fig.1 een deel aan de onderzijde uit de bumper.
- Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**



MONTAGEHANDLEIDING:

gage area. Increase the size of these holes at the top to 27 mm. diameter

4. Position the backplates A and B over the spacer bushes (26.9 mm. dia. x 2.6, L = 52 mm.) to the vehicle floorpan. Measure the width between holes C (as shown in the sketch). Drill holes C 11 mm. diameter through the floor and chassis. Increase the size of the holes in the floor to 18 mm. diameter. Position distance pieces 18 mm. dia. x 3,5, L = 52 mm.) and fix the whole as shown in the sketch.

5. The removable ball hitch housing is fitted with two M10 x 80(10.9) bolts, plains washers, socket plate and self-locking nuts. Tighten all nuts and bolts to the torque shown in the Table. Replace parts removed under Point 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through brake-or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻOWA.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Wyjąć matę wygłuszającą, płytę chroniącą koło zapasowe. Zdemontować boczne ściany oraz ścianę tylną. Odkręcić uchwyt do holowania. Uchwyt ten nie będzie wykorzystywany. Przy punkcie B zlizować przewód benzynowy. Stosując się do rys.1 wyciąć od spodu w zderzaku pokazany element.

2. Przyłożyć płytę G1 lub G2 a następnie skrócić w punktach H za pomocą dwóch śrub M8x30 wraz z podkładkami sprężynowymi i płaskimi. Płytę E wsunąć przez przewód benzynowy. Przyłożyć belkę poprzeczną a następnie skrócić za pomocą dwóch M10x30 wraz z podkładkami sprężynowymi i płaskimi. Całość skrócić.

3. Płytę E skrócić za pomocą dwóch śrub wraz z podkładkami sprężynowymi i nakrętkami. Całość skrócić wstępnie. Płytę F umocować w ten sam sposób. Otwory D rozwiąć wiertłem ø11mm poprzez podłogę bagażnika. Otwory te rozwiąć w górnej części do wymiaru ø27mm.

4. Umieścić tulejki dystansowe (ø26.9x2.6L=54mm) w podłodze wraz z płytami kontrującymi A i B. Szerokość (według szkicu) pomiędzy otworami C wymierzyć. Otwory C wykonać wiertłem ø11mm poprzez podłogę i podłużnicę. Otwory w podłodze powiększyć do wymiaru

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Bodenmatte und Schutzplatte vom Ersatzrad sowie die Seitenwände und die Schutzplatte der Rückwand abnehmen. Die Abschleppöse entfernen. Sie wird nicht mehr benötigt. Bei den Punkten D die Benzinleitung lösen. Gemäß Abb. 1 auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil heraussägen.

2. Platte G1 oder G2 anlegen und bei den Punkten H mit Hilfe von zwei M8x30-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Platte E über die Benzinleitung schieben. Den Querträger anlegen und in der Mitte mit Hilfe von zwei M10x30-Schrauben einschließlich Federringen, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

3. Platte E mit Hilfe von zwei Schrauben einschließlich Federringen und Mutter halbhaft am Querträger anbringen. Platte F auf die gleiche Weise befestigen. Die vorhandenen Löcher D über die Unterseite mit einem Durchmesser von 11 mm bis in den Kofferraum durchbohren. Diese Löcher auf der Oberseite bis auf einen Durchmesser von 27 mm erweitern.

4. Die Gegenplatten A und B unter Einfügen der Distanzhülsen (Ø26.9x2.6 L= 54 mm) auf dem Fußboden anbringen. Das Breitenmaß (gemäß Skizze) auf den Löchern C ausmessen. Die Löcher C mit einem Durchmesser von 11 mm über den Fußboden durch das Fahrgestell bohren. Die Löcher im Fußboden bis auf einen Durchmesser von 18 mm erweitern. Die Distanzhülsen (Ø18x11 L = 52 mm) anlegen und das Ganze gemäß Skizze fertig montieren.

5. Das Gehäuse der abnehmbaren Kugel wird mit Hilfe von zwei M10x80-Schrauben (10.9) einschließlich Unterlegscheiben, Steckerplatte und

© 372870/05-08-2009/5

ø18mm. Umieścić tulejki dystansowe (ø18x11 L = 52mm) w podłodze i wszystko według szkicu skrócić.

5. Siedzisko kuli haka holowniczego skrócić za pomocą dwóch śrub M12x85 wraz z podkładkami płaskimi, podstawą pod gniazdo i nakrętkami samo kontrującymi. Wszystkie połączenia skęcane dokręcić z odpowiednim momentem obrotowym podanym poniżej w tabeli. Elementy zdemontowane w punkcie 1 ponownie zamontować.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.**

- Wszystkie ubytki połoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 372870/05-08-2009/10

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

- N.B.:**
 * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
1. Rimuovere il rivestimento dal fondo del bagagliaio ed il coperchio che protegge la ruota di scorta. Rimuovere il pannello laterale ed il pannello protettivo posteriore. Rimuovere l'occlusione di trascinamento. Essso non dovrà essere rimosso. Scollegare il tubo della benzina a livello dei punti D. Segare via una porzione dalla parte inferiore paraurti, come indicato in fig. 1.
2. Mettere in place la piastrina G o G2 et la fixer à l'emplacement des points H avec deux boulons M 8x30 et rondelles grower et rondelles de blocage. Faire passer la plaque E sur la conduite d'essence avec un mouvement de bas en haut. Mettre en place la barre transversale et la fixer au centre avec deux boulons M 10x30 et rondelles grower, rondelles de blocage et écrous.
3. Fixer la plaque E en montant (sans serrer) deux boulons avec rondelles grower et écrou sur la barre transversale. Procéder de la même manière pour la plaque F. Depuis le dessous, percer jusqu'au coffre les trous existants D avec un diamètre de 11 mm. Sur le dessus, agrandir ces trous jusqu'à 27 mm.
4. Poser les contreplaques A et B sur le plancher du fond en intercalant des entretoises de $\Delta 26,9 \times 2,6$ L=54 mm. Mesurer la largeur (conformément au schéma) entre les trous C. Depuis le plancher du fond, percer les trous C d'un diamètre de 11 mm à travers le châssis. Agrandir les trous dans le plancher du fond jusqu'à 18 mm Δ . Mettre en place les entretoises de $\Delta 18 \times 1$ L=52 mm et monter le tout comme l'indique le schéma.
5. Le logement de la rotule amovible est fixé à l'aide de deux boulons M 10x80 (10.9), rondelles de blocage, prise électrique et écrous auto-réajustables. Visser tous les boulons et les écrous conformément au tableau. Remettre en place les pièces enlevées à l'allinea 1.

- N.B.:**
 * Para (una) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
 * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
 * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admittida de su vehículo.
 * No agürear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
 * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**
1. Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.
2. Rimuovere il rivestimento dal fondo del bagagliaio ed il coperchio che protegge la ruota di scorta. Rimuovere il pannello laterale ed il pannello protettivo posteriore. Rimuovere l'occlusione di trascinamento. Essso non dovrà essere rimosso. Scollegare il tubo della benzina a livello dei punti D. Segare via una porzione dalla parte inferiore paraurti, come indicato in fig. 1.
3. Fissare la piastrina E alla staffa avvitando manualmente due bulloni, completi di rondelle elastiche e dadi. Allo stesso modo, fissare la piastrina F. Trapanare i fori esistenti D di $\varnothing 11$ mm, da sotto, fino a raggiungere il bagagliaio. Ingrandire superiormente i fori fino ad un diametro pari a $\varnothing 27$ mm.
4. Applicare i controdadi A e B sul fondo del bagagliaio, dopo avere inserito le bussole $\varnothing 26,9 \times 2,6$ L= 54 mm. Misurare la distanza tra i fori C (come indicato nel disegno). Praticare i fori C $\varnothing 11$ mm attraverso il fondo del bagagliaio, trapassando la carrozzeria. Ingrandire i fori nel fondo del bagagliaio fino ad un diametro pari a $\varnothing 18$ mm. Inserire le bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 1$ L= 52 mm e montare il tutto secondo le indicazioni date nel disegno.
5. Il corpo della sfera rimovibile viene montato mediante due bulloni M10x80 (10.9), completi di rondelle, piastrina di collegamento e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
- Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

- Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**
 1. Enlever le tapis de sol et la plaque de protection de la roue de secours. Enlever les panneaux latéraux et la plaque de protection arrière.

- INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**
1. Antes de comenzar el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble consultar para el montaje y medios de fijación al de instalación de taller.
 Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instrucciones de montaje adjuntas.
2. Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * No agürear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
 * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admittida de su vehículo.
 * No agürear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
 * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * Segare via una porzione dalla parte inferiore paraurti, come indicato in fig. 1.
3. Fissare la piastrina E alla staffa avvitando manualmente due bulloni, completi di rondelle elastiche e dadi. Allo stesso modo, fissare la piastrina F. Trapanare i fori esistenti D di $\varnothing 11$ mm, da sotto, fino a raggiungere il bagagliaio. Ingrandire superiormente i fori fino ad un diametro pari a $\varnothing 27$ mm.
4. Applicare i controdadi A e B sul fondo del bagagliaio, dopo avere inserito le bussole $\varnothing 26,9 \times 2,6$ L= 54 mm. Misurare la distanza tra i fori C (come indicato nel disegno). Praticare i fori C $\varnothing 11$ mm attraverso il fondo del bagagliaio, trapassando la carrozzeria. Ingrandire i fori nel fondo del bagagliaio fino ad un diametro pari a $\varnothing 18$ mm. Inserire le bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 1$ L= 52 mm e montare il tutto secondo le indicazioni date nel disegno.
5. Il corpo della sfera rimovibile viene montato mediante due bulloni M10x80 (10.9), completi di rondelle, piastrina di collegamento e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
- HINWEISE:**
 * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohtraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
 * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
 * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 * Die Kuppelungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
 * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
 * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
 * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

- Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.
- INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**
1. Antes de comenzar el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble consultar para el montaje y medios de fijación al de instalación de taller.
 Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instrucciones de montaje adjuntas.
2. Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * No agürear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
 * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admittida de su vehículo.
 * No agürear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
 * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 * Segare via una porzione dalla parte inferiore paraurti, come indicato in fig. 1.
3. Fissare la piastrina E alla staffa avvitando manualmente due bulloni, completi di rondelle elastiche e dadi. Allo stesso modo, fissare la piastrina F. Trapanare i fori esistenti D di $\varnothing 11$ mm, da sotto, fino a raggiungere il bagagliaio. Ingrandire superiormente i fori fino ad un diametro pari a $\varnothing 27$ mm.
4. Applicare i controdadi A e B sul fondo del bagagliaio, dopo avere inserito le bussole $\varnothing 26,9 \times 2,6$ L= 54 mm. Misurare la distanza tra i fori C (come indicato nel disegno). Praticare i fori C $\varnothing 11$ mm attraverso il fondo del bagagliaio, trapassando la carrozzeria. Ingrandire i fori nel fondo del bagagliaio fino ad un diametro pari a $\varnothing 18$ mm. Inserire le bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 1$ L= 52 mm e montare il tutto secondo le indicazioni date nel disegno.
5. Il corpo della sfera rimovibile viene montato mediante due bulloni M10x80 (10.9), completi di rondelle, piastrina di collegamento e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
- Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Avlägsna golvmattan och reservhjulets skyddsplatta. Avlägsna sidopanelerna och den bakre skyddsplattan. Avlägsna bogserings/surringsöglan. Denna förfaller. Lossa bensinledningen vid punkterna D. Såga ut en del ur kofångarens undersida enligt fig.1.
2. Placera plattan G eller G2 och montera den vid punkterna H med två skruvar M8x30, inklusive fjäder- och planbrickor. Anbringa plattan E med en fällande rörelse över bensinledningen. Placera tvärbalken och montera den i mitten med två skruvar M10x30, inklusive fjäderbrickor, planbrickor och muttrar.
3. Montera plattan E med två skruvar, inklusive fjäderbrickor och muttrar, handfast mot tvärbalken. Montera plattan F på samma sätt. Borra genom de befintliga hålen D via undersidan $\varnothing 11\text{mm}$ tills de når bagageutrymmet. Förstora dessa hål upptill till $\varnothing 27\text{mm}$.
4. Anbringa motbrickorna A och B med mellanlagda distansbussningar $\varnothing 26.9 \times 2.6$ L=54mm på golvplåten. Mät ut bredden (enligt skissen) på

2. Montér plade G eller G2 og fastgør denne på punkterne H ved hjælp af to bolte M8x30 inkl. fjeder- og låseringe. Anbring plade E med en slags skovlebevægelse over benzin-ledningen. Montér tværstangen og fastgør denne i midten ved hjælp af to bolte M10x30 inkl. fjeder-, låseringe og møtrikker.
3. Montér plade E ved hjælp af to bolte inkl. fjederringe og møtrik med hånden på tværstangen. Montér på samme måde plade F. Bor de bestående huller D $\varnothing 11\text{mm}$ via undersiden igennem indtil bagagerummet. Disse huller forstørres på oversiden optil $\varnothing 27\text{mm}$.
4. Anbring kontraerne A og B (afstandsrorene $\varnothing 26.9 \times 2.6$ L=54mm placeres imellem disse) på understellet. Mål bredden (i overensstemmelse med skitsen) ud på hullerne C. Bor hullerne C $\varnothing 11\text{mm}$ via understellet igennem chassiset. Hullerne i understellet forstørres optil $\varnothing 18\text{mm}$. Anbring afstandsrorene $\varnothing 18 \times 11$ L=52mm og montér resten i overensstemmelse med skitsen.
5. Hovedet af den aftagelige kugle monteres ved hjælp af to bolte M10x80 (10.9), fjederringe, stikplade og sikringsmøtrikker. Skru alle bolte og møtrikker i overensstemmelse med tabellen godt fast. Genplacér det, der blev fjernet under punkt 1.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.

hålen C. Borra hålen C $\varnothing 11\text{mm}$ via golvplåten genom chassit. Förstora hålen i golvplåten till $\varnothing 18\text{mm}$. Placera distansbussningarna $\varnothing 18 \times 11$ L=52mm och slutmontera det hela enligt skissen.

5. Huset för den löstagbara kulan monteras med två skruvar M10x80 (10.9), inklusive planbrickor, kontaktplattan och självlåsande muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka det som avlägsnades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * **Vid borring skall man se till att broms- og bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

DK MONTERINGSVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Fjern måtten og beskyttelsespladen fra reservehjulet. Fjern sidepanelerne og den bageste beskyttelseplade. Fjern slæbe-/trækningen. Denne vil ikke længere blive brugt. På punkterne D løsnes benzin-ledningen. Sav i overensstemmelse med fig.1 en del ud af kofangerens underside.

© 372870/05-08-2009/7

- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retirar la estera del suelo y la placa de protección de la rueda de repuesto. Retirar los paneles laterales y la placa de protección posterior. Retirar el anillo de enganche/de tira; éste quedará anulado. Soltar el tubo de gasolina a la altura de los puntos D. Serrar de acuerdo con la fig. 1 una parte del lado inferior del parachoques.
2. Colocar la placa G1 o G2 y fijarla a la altura de los puntos H por medio de dos tornillos M8x30 inclusive arandelas grover y planas. Montar la placa E elevándola por encima del tubo de la gasolina. Colocar el travesaño y sujetarlo en el centro por medio de dos tornillos M10x30 inclusive arandelas grover, planas y tuercas.
3. Fijar en el travesaño la placa E por medio de dos tornillos inclusive arandelas grover y tuerca sin apretar del todo. Fijar del mismo modo la placa F. Taladrar $\varnothing 11\text{mm}$ los orificios existentes D pasando por el lado inferior hasta llegar al maletero. Agrandar estos orificios en el lado superior hasta $\varnothing 27\text{mm}$.
4. Montar las contratuerzas A y B en el suelo, nterponiendo los tubos distanciadore $\varnothing 26.9 \times 2.6$ L=54mm. Medir el ancho (de acuerdo con el cro-

© 372870/05-08-2009/8